

NA DUILLEAGAN GAIDHLIG

AIR AN CUR A-MACH AN LUIB LIFE AND WORK

AIREAMH 4 | 2013 | AN GIBLEAN



Facal Toisich

Anns a' Ghiblean bha am Fear-deasachaidh ann am Muile far an robh ministear ga phòsadhrì sgìr anns a bheil grunn choitheanalan air tighinn còmhla. Bha an aimsir àlainn agus rinn sluagh math an turas à tìr-mòr. Bha an eaglais làn airson na seirbheis agus bha co-chomann ann a bha blàth agus càirdeil.

Tha seachd ainmean anns an sgìr ùir. Bidh aig a' mhinistear ri frithealadh do sheachd coimhearsnachdan agus tha ceithir taighean-adhraidh aige. Tha seo 'na chomharra air mar a tha gainne mhinistearan agus cosgaisean a' toirt air Eaglais na h-Alba coitheanalan a cheangal ri chèile. Tha an duilgheadas seo aig an Eaglais Shaoir cuideachd.

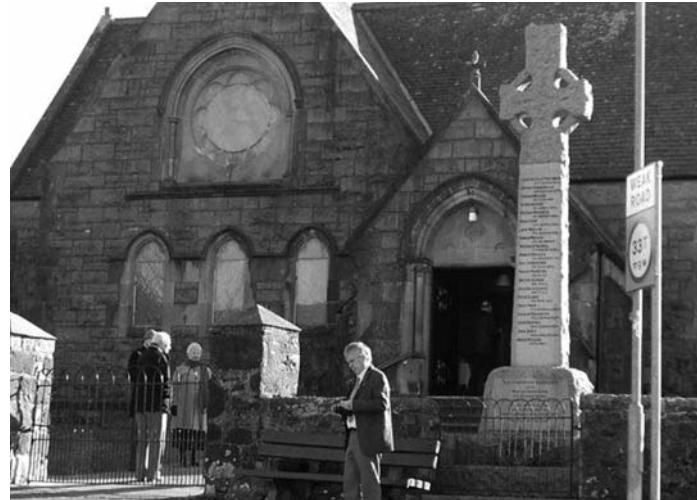
Aig toiseach na naodhamh linn deug cha robh ach aon mhinistear ann an Uibhist a Tuath agus ministear eile anns na Hearadh. Ged a bha Leòdhais cho farsaing agus sluagh cho mòr ann, cha robh ach ceithir sgìrean anns an eilean. A chionn nach robh na goireasan-siubhail ann a tha againn an-diugh, bha ceàrnaidhean ann far nach cluinneadh an sluagh searmon ach ceithir tursan anns a' bhliadhna. Bhiodh an eaglais ann am meadhan na sgìre ach cha bhiodh e comasach don mhòr-shluagh coiseachd chun na h-eaglais air an t-Sàbaid.

Thàinig adhartas air cùisean nuair a chaidh eaglaisean ùra a thogail (gu h-àraidh an dèidh an Dealachaiddh ann an 1843) agus nuair a thogadh rathaidean agus drochaidean cha robh daoine cho iomallach. Ged a tha cuid de sgìrean an-diugh cho sgapte tha goireasan-siubhail 'na chuideachadh do luchd-adhraidh a tha a' siubhail gu eaglais an taobh a-muigh den bhaile aca fhèin.

An dèidh na seirbheis ann am Muile thubhairt am ministear ùr gu robh e air tighinn à coitheanal air Ghalltachd far an robh e eòlach air a bhith 'na bhall ann an sgiobaiddh – bha esan air fear de dhithis a bha a' cuideachadh ministear na sgìre. Bha e an dòchas gum biodh e fhèin agus feedhainn eile ag obair ann an co-bhoinn. Ann am Muile, mar a tha fior mu eileanan eile, tha eildearan ann a tha comasach air seirbheisean a ghabhail.

Tha suidheachadh ar latha gar gairm gu bhith a' co-obrachadh, a' giùlan uallaichean a chèile, mar a tha Pòl a' comhairleachadh dhuinn. Aig aon àm bhiodh daoine a' fàgail cus de dh'obair na sgìre aig a' mhinistear. An-diugh tha barrachd co-obrachaidh ann, agus tha sin fallainn.

**Le deagh dhùrachd,
Ruairidh MacLeòid.**



Seo eaglais an t-Sàilein, fear de na taighean-adhraidh anns an sgìr air a bheil Ceann a Tuath Mhuil. Thogadh an eaglais ghrinn seo ann an 1899, agus shearmonaich an t-Urr. Tormod MacLeod aig an t-seirbheis fhosgladh. Bhuineadh am ministear sin don teaghlaich ainmeil anns a' Mhorbhairne dam buineadh Caraib nan Gàidheal, agus bha e 'na mhinistear ann an Inbhir Nis aig an àm. Chaidh an eaglais a dhealbh le Uilleam MacCinnich, ailteir a dhealbh togalaichean eile ann an Earra Ghàidheal, leithid eaglais Heillapoll ann an Tiriodh.

Cùil Nan Ceist

'S e a' cheud latha den Ghiblean Latha na Gocaireachd, no Latha nan Amadan. Mar sin tha na ceisteann a tha sinn a' cur oirbh às a' Bhioball co-cheangailte ri amadain agus amaideas. Tha freagairt nan ceist air an duilleig chùil.

1. Dè a tha 'na amaideachd dhaibh-san a chaillear?
(1 Corintianaich, caibideil 1.)
2. Lòn a' bheàrn: "Tha cridhe nan amadan ann an ---- an t-subhachais." (Eclesiastes, caibideil 7.)
3. Dè a' bhunait air an do thog an duine amaideach a thaigh?
(Mata, caibideil 7.)
4. Cò ris an tuirt Làban gu robh e amaideach? (Genesis, caibideil 31.)

Bròn – 4

An turas mu dheireadh sgrìobh sinn mu Horatio Spafford a chaidh tro àmhghar mhòr nuair a chaill e a cheathrar nighean ann an tubaist aig muir. Tha mi a' creidsinn nach tèid mòran againn tron t-seòrsa àmhghair sin ach nuair a thig sgaradh thig bròn 'na chois. Chan eil e an aon rud don a h-uile duine.

Bidh mi a' faighinn magazine Crìosdail agus bho chionn ghoirid bha trì mnathan ag innse dè a bha e a' ciallachadh dhaibh-san a bhith 'nam bantraichean.

Ged a bha na suidhichean aca gu math eadar-dhealaichte chrìochnaich an triùir ag ràdh gu robh iad aig fois.

Chuir aon dhiùbh e mar seo: *Tha sìth air mo thaobh a-staigh agus tha mi a' dèanamh gàirdeachais agus fios agam gun cuidich Dia mi agus gun cùm E gam chuideachadh ge b'e dè a thachras.*

Chan eil duine a' tighinn don àite sin ann an latha, no seachdain, no bliadhna. Chan eil duine nach aidich gur e rud gu math goirt a tha ann an call is bròn.

Chuir Gerard Sittser mar seo e, 'S e a bhith deònach gabhail ris a' chall agus a dhol a-steach don dorchadas a' cheud cheum a dh'fheumas sinn a ghabhail agus tha mi a' creidsinn as doirbhe.

Dh'innis fear mu àm nuair a bha e òg is e a' cadal ann an seòmar-mullaich an taighe. Gu tric bhiodh eagal air agus aon oidhche thubhairt 'athair ris, Dè a b'fheàrr leat, an solas fhàgail air is a dhol sios an staidhre, no an solas a chur às agus fuireach greis còmhla riut anns an dorchadas? B'fheàrr leis 'athair a bhith còmhla ris anns an dorchadas a bhith anns an t-solas as aonais.

Nach iomadh duine a tha ar cofhurtachd fhaighinn tro fhacal Dhè anns na sailm agus gu h-àraidh tron trìtheamh salm thar an fhichead. *Seadh, ged shiubhail mi tro ghleann sgàil a' bhàis, cha bhi eagal uilc orm, oir tha Thusa maille rium. Bheir do shlat agus do lorg cofhurtachd dhomh.*

Cuimhnich gu bheil an latha an-diugh agus an latha màireach ann an làmhan Dhè agus bidh E ann dhutsa agus dhomhsa.

**Oighrig Fhearghasdan,
(A' Mhanachainn).**

Thighearna nan Dùilean

Thighearna nan dùilean, dod ainm gu robh glòir!

Ro-neartmhòr do ghnìomhan, mòrail do dhòigh!

Do neart is do mhòrachd chan urrainn dhuinn inns,

Ach gabhaidh Tu tàmh far bheil irioslachd crìdh'.

Thighearna a' chumhachd, dhut bheir mi mo mhiann,

Le aoibhneas is ùmhachd dol thoil cur an gnìomh.

Tha dleasnas 'na shaorsa; tha seirbheis 'na tlachd,

Is air mo dhion le do ghlèidheadh, tha do laigse 'na neart.

Thighearna a' ghliocais, dhut bheir mi mo chiall,

Tha d'fhìrinne-sa saidhbhir is thar tuigs' is rian.

Chan fhaca an t-sùil is cha chuala a' chluas

Am fòghlam 's an solas a bheir d'Fhacal-sa uaith'.

Thighearna a' choibhneis, dhut bheir mi mo chrìdh';

Bheir mise dhut moladh oir bheannaich Thu mi;

Do ghràdh ga mo mhisneach', do chomhairl' mar iùl,

Do làth'rachd gam dhòn ge b'e dè tha nad rùn.

Thighearna nan uile, dhut bheir mi gach nì;

Ma nì mi do thrèigsinn, mo cheuman thèid clì;

Ach a' dlùth-leantainn d'fhacail dhut iocam mo bhòid,

Nad shaorsa agimeachd gu deireadh an ròid.

Seo eadar-theangachadh air an laoidh *Lord of creation, to Thee be all praise*, Laoidh 500 anns a' Cheathramh Laoidheadair. Chuireadh an laoidh ri chèile ann am Beurla le Iain Copley Winslow (1882-1974). Bha am bàrd bliadhnanachan mòra 'na mhiseanaraidh thall ann an India. Sgrìobh e mòran laoidhean, 'nam measg an laoidh fheasgair *As now the day draws near its ending*, a bha anns an Treas Laoidheadair.

**The Life & Legacy of Alexander Carmichael
(The Islands Book Trust. £15)**

a dh'fhàg e mar thoradh air na thionail e de dh'fhiorsachadh. Ann an leabhar seo, air a dheasachadh gu sgileil leis an Oll. Dòmhnull Uilleam Stiùbhart, leughaidh sinn na pàipearan cudthromach sgoilearach a chaidh a thoirt seachad aig a' cho-labhairt. Ged a thàinig an leabhar am follais ann an 2008, 's ann bho chionn ghoirid a fhuair am Fear-deasachaidh cothrom a leughadh.

Tha iomadh ceist co-cheangailte ris na sgrìobh Alasdair Mac Ghille Mhìcheil. Dè na chuir e fhèin ris na criomagan de dh'fhiorsachadh a fhuair e? Dè na rinn e de leasachadh air an stuth a fhuair e o chroitearan is o mhànan chroitearan, o choitorean is iasgairean, o sgoilearan is o cheardan? Tha a h-uile seòrsa cuspair air an smaoinich thu mun obair a rinn an Liosach iomraiteach seo a' tighinn am barr anns an leabhar ionmholta seo. Caibideil anns am bi ùidh shònraichte aig luchd-leughaidh nan *Duilleag* 's e am pàipear aig an Oll. Dòmhnull Meek air "Alasdair Mac Ghille Mhìcheil agus 'Crìosdalachd Cheilteach'".

Leabhraichean

Rinn Alasdair Mac Ghille Mhìcheil obair mhìorbaileach ann a bhith a' cruinneachadh stuth o bheul-aithris nan Gàidheal, rosg agus bàrdachd. Thog e seann sgeulachdan, naidheachdan mu gheasachd is eile, a bharrachd air ùrnraighean agus dàin spioradail. A chionn gu robh e 'na ghèidsear, thug sin cothrom do dh'Alasdair a bhith a' cur cuairt am measg an t-sluagh air tìr-mòr na Gàidhealtachd, ach gu seachd àraidh anns na h-Eileanan. Thug a bhean taic nach bu bheag dha 'na shaothair. Tha pàirt de na thog e anns na leabhraichean mòra tomadach air a bheil *Carmina Gadelica* agus a tha a-nis ainmeil air feadh an t-saoghail. Tha an sealladh a tha aig mòran air "Spioradalachd Cheilteach" air a stèidheachadh air na leugh iad ann an *Carmina Gadelica*.

Chuir Urras Leabhraichean nan Eilean co-chruinneachadh air chois ann am Beinn na Fadhla ann an 2006 far an robh grunn sgoilearan a' beachdachadh air beatha Mhic Ghille Mhìcheil agus air an dileab

Bròn – 4

An turas mu dheireadh sgrìobh sinn mu Horatio Spafford a chaidh tro àmhghar mhòr nuair a chaill e a cheathrar nighean ann an tubaist aig muir. Tha mi a' creidsinn nach tèid mòran againn tron t-seòrsa àmhghair sin ach nuair a thig sgaradh thig bròn 'na chois. Chan eil e an aon rud don a h-uile duine.

Bidh mi a' faighinn magazine Crìosdail agus bho chionn ghoirid bha trì mnathan ag innse dè a bha e a' ciallachadh dhaibh-san a bhith 'nam bantraichean.

Ged a bha na suidhichean aca gu math eadar-dhealaichte chrìochnaich an triùir ag ràdh gu robh iad aig fois.

Chuir aon dhiùbh e mar seo: *Tha sìth air mo thaobh a-staigh agus tha mi a' dèanamh gàirdeachais agus fios agam gun cuidich Dia mi agus gun cùm E gam chuideachadh ge b'e dè a thachras.*

Chan eil duine a' tighinn don àite sin ann an latha, no seachdain, no bliadhna. Chan eil duine nach aidich gur e rud gu math goirt a tha ann an call is bròn.

Chuir Gerard Sittser mar seo e, 'S e a bhith deònach gabhail ris a' chall agus a dhol a-steach don dorchadas a' cheud cheum a dh'fheumas sinn a ghabhail agus tha mi a' creidsinn as doirbhe.

Dh'innis fear mu àm nuair a bha e òg is e a' cadal ann an seòmar-mullaich an taighe. Gu tric bhiodh eagal air agus aon oidhche thubhairt 'athair ris, Dè a b'fheàrr leat, an solas fhàgail air is a dhol sios an staidhre, no an solas a chur às agus fuireach greis còmhla riut anns an dorchadas? B'fheàrr leis 'athair a bhith còmhla ris anns an dorchadas a bhith anns an t-solas as aonais.

Nach iomadh duine a tha ar cofhurtachd fhaighinn tro fhacal Dhè anns na sailm agus gu h-àraidh tron trìtheamh salm thar an fhichead. *Seadh, ged shiubhail mi tro ghleann sgàil a' bhàis, cha bhi eagal uilc orm, oir tha Thusa maille rium. Bheir do shlat agus do lorg cofhurtachd dhomh.*

Cuimhnich gu bheil an latha an-diugh agus an latha màireach ann an làmhan Dhè agus bidh E ann dhutsa agus dhomhsa.

**Oighrig Fhearghasdan,
(A' Mhanachainn).**

Thighearna nan Dùilean

Thighearna nan dùilean, dod ainm gu robh glòir!

Ro-neartmhòr do ghnìomhan, mòrail do dhòigh!

Do neart is do mhòrachd chan urrainn dhuinn inns,

Ach gabhaidh Tu tàmh far bheil irioslachd crìdh'.

Thighearna a' chumhachd, dhut bheir mi mo mhiann,

Le aoibhneas is ùmhachd dol thoil cur an gnìomh.

Tha dleasnas 'na shaorsa; tha seirbheis 'na tlachd,

Is air mo dhion le do ghlèidheadh, tha do laigse 'na neart.

Thighearna a' ghliocais, dhut bheir mi mo chiall,

Tha d'fhìrin-sa saidhbhir is thar tuigs' is rian.

Chan fhaca an t-sùil is cha chuala a' chluas

Am fòghlam 's an solas a bheir d'Fhacal-sa uaith'.

Thighearna a' choibhneis, dhut bheir mi mo chrìdh';

Bheir mise dhut moladh oir bheannaich Thu mi;

Do ghràdh ga mo mhisneach', do chomhairl' mar iùl,

Do làth'rachd gam dhòn ge b'e dè tha nad rùn.

Thighearna nan uile, dhut bheir mi gach nì;

Ma nì mi do thrèigsinn, mo cheuman thèid clì;

Ach a' dlùth-leantainn d'fhacail dhut iocam mo bhòid,

Nad shaorsa agimeachd gu deireadh an ròid.

Seo eadar-theangachadh air an laoidh *Lord of creation, to Thee be all praise*, Laoidh 500 anns a' Cheathramh Laoidheadair. Chuireadh an laoidh ri chèile ann am Beurla le Iain Copley Winslow (1882-1974). Bha am bàrd bliadhnanachan mòra 'na mhiseanaraidh thall ann an India. Sgrìobh e mòran laoidhean, 'nam measg an laoidh fheasgair *As now the day draws near its ending*, a bha anns an Treas Laoidheadair.

**The Life & Legacy of Alexander Carmichael
(The Islands Book Trust. £15)**

a dh'fhàg e mar thoradh air na thionail e de dh'fhiorsachadh. Ann an leabhar seo, air a dheasachadh gu sgileil leis an Oll. Dòmhnull Uilleam Stiùbhart, leughaidh sinn na pàipearan cudthromach sgoilearach a chaidh a thoirt seachad aig a' cho-labhairt. Ged a thàinig an leabhar am follais ann an 2008, 's ann bho chionn ghoirid a fhuair am Fear-deasachaidh cothrom a leughadh.

Tha iomadh ceist co-cheangailte ris na sgrìobh Alasdair Mac Ghille Mhìcheil. Dè na chuir e fhèin ris na criomagan de dh'fhiorsachadh a fhuair e? Dè na rinn e de leasachadh air an stuth a fhuair e o chroitearan is o mhànan chroitearan, o choitearan is iasgairean, o sgoilearan is o cheardan? Tha a h-uile seòrsa cuspair air an smaoinich thu mun obair a rinn an Liosach iomraiteach seo a' tighinn am barr anns an leabhar ionmholta seo. Caibideil anns am bi ùidh shònraichte aig luchd-leughaidh nan *Duilleag* 's e am pàipear aig an Oll. Dòmhnull Meek air "Alasdair Mac Ghille Mhìcheil agus 'Crìosdalachd Cheilteach'".

Leabhraichean

Rinn Alasdair Mac Ghille Mhìcheil obair mhìorbaileach ann a bhith a' cruinneachadh stuth o bheul-aithris nan Gàidheal, rosg agus bàrdachd. Thog e seann sgeulachdan, naidheachdan mu gheasachd is eile, a bharrachd air ùrnraighean agus dàin spioradail. A chionn gu robh e 'na ghèidsear, thug sin cothrom do dh'Alasdair a bhith a' cur cuairt am measg an t-sluagh air tìr-mòr na Gàidhealtachd, ach gu seachd àraidh anns na h-Eileanan. Thug a bhean taic nach bu bheag dha 'na shaothair. Tha pàirt de na thog e anns na leabhraichean mòra tomadach air a bheil *Carmina Gadelica* agus a tha a-nis ainmeil air feadh an t-saoghail. Tha an sealladh a tha aig mòran air "Spioradalachd Cheilteach" air a stèidheachadh air na leugh iad ann an *Carmina Gadelica*.

Chuir Urras Leabhraichean nan Eilean co-chruinneachadh air chois ann am Beinn na Fadhla ann an 2006 far an robh grunn sgoilearan a' beachdachadh air beatha Mhic Ghille Mhìcheil agus air an dileab

Bròn – 4

An turas mu dheireadh sgrìobh sinn mu Horatio Spafford a chaidh tro àmhghar mhòr nuair a chaill e a cheathrar nighean ann an tubaist aig muir. Tha mi a' creidsinn nach tèid mòran againn tron t-seòrsa àmhghair sin ach nuair a thig sgaradh thig bròn 'na chois. Chan eil e an aon rud don a h-uile duine.

Bidh mi a' faighinn magazine Crìosdail agus bho chionn ghoirid bha trì mnathan ag innse dè a bha e a' ciallachadh dhaibh-san a bhith 'nam bantraichean.

Ged a bha na suidhichean aca gu math eadar-dhealaichte chrìochnaich an triùir ag ràdh gu robh iad aig fois.

Chuir aon dhiùbh e mar seo: *Tha sìth air mo thaobh a-staigh agus tha mi a' dèanamh gàirdeachais agus fios agam gun cuidich Dia mi agus gun cùm E gam chuideachadh ge b'e dè a thachras.*

Chan eil duine a' tighinn don àite sin ann an latha, no seachdain, no bliadhna. Chan eil duine nach aidich gur e rud gu math goirt a tha ann an call is bròn.

Chuir Gerard Sittser mar seo e, 'S e a bhith deònach gabhail ris a' chall agus a dhol a-steach don dorchadas a' cheud cheum a dh'fheumas sinn a ghabhail agus tha mi a' creidsinn as doirbhe.

Dh'innis fear mu àm nuair a bha e òg is e a' cadal ann an seòmar-mullaich an taighe. Gu tric bhiodh eagal air agus aon oidhche thubhairt 'athair ris, Dè a b'fheàrr leat, an solas fhàgail air is a dhol sios an staidhre, no an solas a chur às agus fuireach greis còmhla riut anns an dorchadas? B'fheàrr leis 'athair a bhith còmhla ris anns an dorchadas a bhith anns an t-solas as aonais.

Nach iomadh duine a tha ar cofhurtachd fhaighinn tro fhacal Dhè anns na sailm agus gu h-àraidh tron trìtheamh salm thar an fhichead. *Seadh, ged shiubhail mi tro ghleann sgàil a' bhàis, cha bhi eagal uilc orm, oir tha Thusa maille rium. Bheir do shlat agus do lorg cofhurtachd dhomh.*

Cuimhnich gu bheil an latha an-diugh agus an latha màireach ann an làmhan Dhè agus bidh E ann dhutsa agus dhomhsa.

**Oighrig Fhearghasdan,
(A' Mhanachainn).**

Thighearna nan Dùilean

Thighearna nan dùilean, dod ainm gu robh glòir!

Ro-neartmhòr do ghnìomhan, mòrail do dhòigh!

Do neart is do mhòrachd chan urrainn dhuinn inns,

Ach gabhaidh Tu tàmh far bheil irioslachd crìdh'.

Thighearna a' chumhachd, dhut bheir mi mo mhiann,

Le aoibhneas is ùmhachd dol thoil cur an gnìomh.

Tha dleasnas 'na shaorsa; tha seirbheis 'na tlachd,

Is air mo dhion le do ghlèidheadh, tha do laigse 'na neart.

Thighearna a' ghliocais, dhut bheir mi mo chiall,

Tha d'fhìrin-sa saidhbhir is thar tuigs' is rian.

Chan fhaca an t-sùil is cha chuala a' chluas

Am fòghlam 's an solas a bheir d'Fhacal-sa uaith'.

Thighearna a' choibhneis, dhut bheir mi mo chrìdh';

Bheir mise dhut moladh oir bheannaich Thu mi;

Do ghràdh ga mo mhisneach', do chomhairl' mar iùl,

Do làth'rachd gam dhòn ge b'e dè tha nad rùn.

Thighearna nan uile, dhut bheir mi gach nì;

Ma nì mi do thrèigsinn, mo cheuman thèid clì;

Ach a' dlùth-leantainn d'fhacail dhut iocam mo bhòid,

Nad shaorsa agimeachd gu deireadh an ròid.

Seo eadar-theangachadh air an laoidh *Lord of creation, to Thee be all praise*, Laoidh 500 anns a' Cheathramh Laoidheadair. Chuireadh an laoidh ri chèile ann am Beurla le Iain Copley Winslow (1882-1974). Bha am bàrd bliadhnanachan mòra 'na mhiseanaraidh thall ann an India. Sgrìobh e mòran laoidhean, 'nam measg an laoidh fheasgair *As now the day draws near its ending*, a bha anns an Treas Laoidheadair.

**The Life & Legacy of Alexander Carmichael
(The Islands Book Trust. £15)**

a dh'fhàg e mar thoradh air na thionail e de dh'fhiorsachadh. Ann an leabhar seo, air a dheasachadh gu sgileil leis an Oll. Dòmhnull Uilleam Stiùbhart, leughaidh sinn na pàipearan cudthromach sgoilearach a chaidh a thoirt seachad aig a' cho-labhairt. Ged a thàinig an leabhar am follais ann an 2008, 's ann bho chionn ghoirid a fhuair am Fear-deasachaidh cothrom a leughadh.

Tha iomadh ceist co-cheangailte ris na sgrìobh Alasdair Mac Ghille Mhìcheil. Dè na chuir e fhèin ris na criomagan de dh'fhiorsachadh a fhuair e? Dè na rinn e de leasachadh air an stuth a fhuair e o chroitearan is o mhànan chroitearan, o choitorean is iasgairean, o sgoilearan is o cheardan? Tha a h-uile seòrsa cuspair air an smaoinich thu mun obair a rinn an Liosach iomraiteach seo a' tighinn am barr anns an leabhar ionmholta seo. Caibideil anns am bi ùidh shònraichte aig luchd-leughaidh nan *Duilleag* 's e am pàipear aig an Oll. Dòmhnull Meek air "Alasdair Mac Ghille Mhìcheil agus 'Crìosdalachd Cheilteach'".

Leabhraichean

Rinn Alasdair Mac Ghille Mhìcheil obair mhìorbaileach ann a bhith a' cruinneachadh stuth o bheul-aithris nan Gàidheal, rosg agus bàrdachd. Thog e seann sgeulachdan, naidheachdan mu gheasachd is eile, a bharrachd air ùrnraighean agus dàin spioradail. A chionn gu robh e 'na ghèidsear, thug sin cothrom do dh'Alasdair a bhith a' cur cuairt am measg an t-sluagh air tìr-mòr na Gàidhealtachd, ach gu seachd àraidh anns na h-Eileanan. Thug a bhean taic nach bu bheag dha 'na shaothair. Tha pàirt de na thog e anns na leabhraichean mòra tomadach air a bheil *Carmina Gadelica* agus a tha a-nis ainmeil air feadh an t-saoghail. Tha an sealladh a tha aig mòran air "Spioradalachd Cheilteach" air a stèidheachadh air na leugh iad ann an *Carmina Gadelica*.

Chuir Urras Leabhraichean nan Eilean co-chruinneachadh air chois ann am Beinn na Fadhla ann an 2006 far an robh grunn sgoilearan a' beachdachadh air beatha Mhic Ghille Mhìcheil agus air an dileab